

塞拉尼斯宣布将扩大在华乳液产能

新投资将满足市场不断增长的醋酸乙烯-乙烯共聚乳液 (VAE) 技术需求
并支持公司在整个亚洲市场的拓展

中国上海，2009年10月27日 -

全球领先的化工企业塞拉尼斯 (Celanese) (纽交所代码：CE) 今天宣布，公司将提升位于中国南京一体化基地的醋酸乙烯-

乙烯共聚乳液 (VAE) 生产设施的生产能力。新增投资将会为塞拉尼斯在整个亚洲地区 (其中包括中国，印度以及东南亚地区和澳大利亚) 的聚合物乳液业务持续发展计划提供支持。扩能项目预计将于2011年上半年正式投入生产，届时，塞拉尼斯亚洲地区的VAE产能将提高一倍。

“基于对该地区高性能VAE乳液强劲需求增长的预期，我们决定增加投资，”塞拉尼斯执行副总裁Doug

Madden表示，“塞拉尼斯对在中国和整个亚洲地区的增长有着长期的承诺，这次产能扩张项目正是我们对该地区持续投资的最好证明。我们了解面向乳液业务的未来增长进行提前规划的重要性，并继续在南京基地所取得成功的基础上，为日后的增长做好准备。”

乳液业务产能提升是塞拉尼斯在华众多投资中最新的一个项目。目前，南京已成为塞拉尼斯全球生产网络中规模最大的一体化基地。该基地拥有6套生产设施，包括生产醋酸和醋酸乙烯、塞拉尼斯泰科纳工程塑料产品的装置，以及现有的乳液生产装置。

“自三年前我们在中国投产以来，塞拉尼斯聚合物乳液业务部门不仅在中国获得了蓬勃发展，并且还在不断向包括印度和周边国家以及东南亚在内的整个亚洲地区和澳大利亚拓展，”塞拉尼斯聚合物乳液业务总经理Phil

McDivitt表示，“作为乙烯基化工产品的全球领导者，塞拉尼斯聚合物乳液业务将不断地为我们的客户带来创新技术，同时继续将各种最先进的产品 (如EcoVAE®乳液) 引入亚洲市场。”

2008年发布的新产品——

EcoVAE®乳液是一种用于低气味、低挥发性有机化合物、环保型油漆和涂料的高性能粘合剂。此外，乳液业务的产能提升也会为包括粘合剂、防水和建筑材料在内的多个行业提供支持。

在生产和供应链上，新的VAE乳液工厂与现有生产乙烯基均聚物和共聚物、纯丙烯酸和VAE乳液产品的工厂将能够产生协同效应。扩建的工厂将会使用公司全球生产网络中 (包括欧洲和美洲) 最先进的技术进行建造。

关于塞拉尼斯聚合物乳液事业部：

塞拉尼斯公司聚合物乳液事业部是产品开发和技术应用方面的全球性领先企业，为许多工业和消费者终端应用，包括粘合剂、涂料、工程织物、玻璃纤维、纸张、纺织等领域内的产品改善性能、创造价值并推动创新。该事业部在全球范围内拥有生产设施，并且提供本地的专家技术服务支持。有关塞拉尼斯聚合物乳液事业部的详情，请访问我们的网站：www.celanese-emulsions.com。

EcoVAE为塞拉尼斯公司注册商标。

关于塞拉尼斯：

作为全球化工业的领先者，塞拉尼斯公司的产品与人们的生活息息相关。我们的产品在北美、欧洲和亚洲制造，广泛应用于消费和工业领域。2008年塞拉尼斯公司净销售收入达到68亿美元，其中约65%的收入来自于北美以外。塞拉尼斯素以卓越经营理念和商业战略部署而著称，凭借不断创新和一流技术为世界各地客户创造价值。公司总部设在美国德克萨斯州达拉斯，目前在全球约有8,000名员工。欲了解更多塞拉尼斯公司信息，敬请登录公司网站 www.celanese.com (英文)；www.celanese.com.cn (中文)。

#

媒体联络：

亚洲：

塞拉尼斯亚洲区公共事务经理

李蓓

直线：+86-21-3861-9210

传真：+86-21-3861-9577

邮件：phoebe.li@celanese.com.cn

万博宣伟公关顾问 Weber Shandwick

查展

直线：+86-21-2411-0024

手机：+86-15902119985

传真：+86-21-2411-0011

邮件：Szha@webershandwick.com